

Міністерство освіти і науки України
Ніжинський державний університет імені Миколи Гоголя

ЗАТВЕРДЖЕНО

Приймальною комісією

Протокол № 5 від 03 березня 2020 р.

Голова Приймальної комісії

О.Г. Самойленко



ПРОГРАМА ФАХОВОГО ІСПИТУ

з німецької мови

(вступне випробування)

Освітньо-професійний рівень: магістр

Спеціальність: 035.04 Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька

На основі: освітнього ступеня бакалавр, магістр,
освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліст

денна та заочна форми навчання

РОЗГЛЯНУТО та ЗАТВЕРДЖЕНО

на засіданні Вченої ради

факультету іноземних мов

Протокол №7 від 19 лютого 2020 р.

Голова Вченої ради

/Тетікова С.В./

Ніжин 2020

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Програма фахового іспиту з німецької мови призначена для осіб, які вступають до магістратури Ніжинського державного університету імені Миколи Гоголя (НДУ) за спеціальністю 035.04 Філологія. Германські мови і літератури (переклад включно), перша – німецька на денну та заочну форми навчання.

Фаховий іспит з німецької мови проводиться для осіб, які бажають вступити на навчання для здобуття ступеня магістра (далі - кандидати) та передбачає перевірку сформованості мовних граматичних і лексичних компетентностей згідно з навчальною програмою дисципліни «Практика усного та писемного мовлення» (німецька) для здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня з урахуванням Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти (рівень B2).

Програму фахового іспиту з німецької мови складено у відповідності до типових програм Міністерства освіти і науки України та робочих програм кафедри німецької мови НДУ і структуровано у такий спосіб:

Пояснювальна записка

Критерії оцінювання

Зміст програми

Зразок завдань

Література

Структура фахового іспиту з німецької мови

Вступний іспит складається з лексико-граматичного тесту множинного вибору для перевірки сформованості лексичних та граматичних навичок кандидатів.

Завдання на вступному іспиті формулюються у відповідності до змісту цієї програми та оцінюються за критеріями, які представлені у цьому документі.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Лексико-граматичний тест складається з 20 завдань з вибором однієї правильної відповіді. Завдання має три варіанти відповідей, з яких тільки один правильний. Завдання вважається виконаним, якщо кандидат вибрав і позначив відповідь у бланку відповідей. За кожну правильну відповідь кандидат отримує п'ять балів. Максимальна кількість балів – 200 за шкалою 100–200 балів.

ЗМІСТ ПРОГРАМИ

СФЕРИ СПІЛКУВАННЯ І ТЕМАТИКА ЛЕКСИКИ

I. Повсякденне життя і його проблеми. Знайомство Сім'я. Родинні стосунки. Характер людини. Помешкання. Режим дня. Здоровий спосіб життя.

Дружба, любов. Стосунки з однолітками, у колективі. Світ захоплень. Дозвілля, відпочинок. Особистісні пріоритети. Плани на майбутнє, вибір професії.

II. Публічна сфера. Погода. Природа. Навколишнє середовище. Життя в країні, мову якої вивчають. Подорожі, екскурсії. Культура й мистецтво в Україні та в країні, мову якої вивчають. Спорт в Україні та в країні, мову якої вивчають. Література в Україні та в країні, мову якої вивчають. Засоби масової інформації. Молодь і сучасний світ. Людина і довкілля. Одяг. Покупки. Харчування. Науково-технічний прогрес, видатні діячі науки. Україна у світовій спільноті. Свята, пам'ятні дати, події в Україні та в країні, мову якої вивчають. Традиції та звичаї в Україні та в країні, мову якої вивчають. Видатні діячі історії та культури України та країни, мову якої вивчають. Визначні об'єкти історичної та культурної спадщини України та країни, мову якої вивчають. Музеї, виставки. Живопис, музика. Кіно, телебачення, театр.

III. Освітня сфера. Освіта, навчання, виховання. Студентське життя. Система освіти в Україні та в країні, мову якої вивчають. Робота і професія. Іноземні мови в житті людини.

Вимоги щодо мовної компетентності

Граматика. Морфологія

Дієслово: шість часових форм, їх вживання та узгодження, активний та пасивний стани, дійсний, умовний та наказовий способи, відмінювання дієслів у всіх часах); форми дієслів (інфінітив 1,2, партицип 1,2); керування дієслів; допоміжні і модальні дієслова (значення і сфера вживання); Дієслова з відокремлюваними й невідокремлюваними префіксами. Модальні дієслова. Зворотні дієслова. Об'єктивне та суб'єктивне вживання модальних дієслів.

Іменник: Відмінювання іменників. Особливості відмінювання різних груп іменників у родовому відмінку. Рід іменників. Множина іменників. Функції іменника в реченні.

Артикль: Означений, неозначений, «нульовий» артикль. Відмінювання артиклів. Вживання артиклів.

Прикметник: відмінювання прикметників; Класифікація прикметників. Відмінювання прикметників. Субстантивовані прикметники та їх відмінювання. Ступені порівняння прикметників.

Числівник. Кількісні та порядкові. Дробові, узагальнюючі, розподільні, неозначені числівники.

Займенники: Особові, присвійні, вказівні, питальні, відносні, неозначені. Неозначено-особовий займенник *man*. Займенник *es*. Зворотний займенник *sich*. Взаємнозворотні займенники.

Дієприкметник. Partizip I. Partizip II. Дієприкметникові звороти *um+zu + Infinitiv*; *ohne/statt/anstatt + zu+Infinitiv*.

Прислівник. Класифікація прислівників. Ступені порівняння прислівників. Вживання прислівників.

Прийменники. Злиття прийменника з артиклем. Прийменники, що вимагають **Dativ:** *mit, nach, aus, zu, von, bei, seit, außer, entgegen, gegenüber*; **Akkusativ:** *durch, für, um, gegen, ohne*; **Dativ oder Akkusativ:** *an, auf, in, hinter*,

vor, neben, über, unter; Genitiv: während, wegen, anstatt, infolge, außerhalb, diesseits, jenseits, längs, unweit, trotz, ungeachtet. Особливості використання прийменників *trotz, statt*.

Сполучники сурядності та підрядності.

Синтаксис

Головні та другорядні члени речення: підмет і присудок; додаток, обставина, означення. Частини мови, що їх виражають; порядок слів у простому, поширеному, складносурядному і складнопідрядному реченнях;

Просте речення. Порядок слів у розповідному реченні. Порядок слів у питальному реченні. Спонукальні та окличні речення. Заперечення.

Складне речення. Складносурядне речення. Складнопідрядне речення. Порядок слів у складнопідрядному реченні. Типи підрядних речень: підрядні додаткові, складнопідрядні речення з підрядними підметовими та з'ясувальні; підрядні означальні, підрядні речення часу, причини, підрядні допустові, підрядні наслідкові та заперечні підрядні наслідкові речення; підрядні речення умови; підрядні порівняльні речення; підрядні речення ступеня і способу дії тощо.

Лексика та ідіоми: Знати керування найчастотніших німецьких дієслів: *abhängen von D., achten auf Akk., anrufen j-n Akk.; sich ärgern über Akk., aufpassen auf Akk.; bestehen aus D.; sich bewerben bei D. um Akk.; J-n Akk. um Akk. bitten; j-m D. für Akk. danken; diskutieren über Akk.; informieren j-n Akk. über Akk.; kennenlernen Akk., einladen Akk. zu D.; sich bedanken bei D. für Akk.; sich interessieren für Akk., sich entscheiden für Akk.; sich erkundigen nach D.; fragen j-n Akk. nach D-; sich freuen über Akk.; sich freuen auf Akk.; sich freuen über Akk.; sich fürchten vor D.; sich erinnern an Akk., beginnen mit D.; j-m. D. helfen bei D.; teilnehmen an D.; lachen über Akk.; gratulieren j-m D. zu D.; nachdenken über Akk.; j-m D. etw. Akk. empfehlen; sorgen für Akk.; spazieren gehen in D.; telefonieren mit D.; träumen von D.; sich unterhalten mit D.; warten auf Akk.; zweifeln an D. u.a.*

ЗРАЗКИ ЗАВДАНЬ

Варіант 1

У завданнях 1–20 із запропонованих 3-х відповідей лише один варіант є правильним. Оберіть правильну відповідь та позначте Ваш вибір у БЛАНКУ ВІДПОВІДЕЙ (наприклад, 1. b). За кожну правильну відповідь Ви отримаєте 5 балів. В цілому за всі правильно виконані завдання – 100 балів.

1. *Der Kranke bedankt sich (der Arzt; die Operation).*
 - a) dem Arzt um die Operation;
 - b) bei dem Arzt für die Operation;
 - c) den Arzt auf die Operation.
2. *Wie heißt dieser Satz **Man hat alle Karten für das Konzert seit Montag ausverkauft** im Zustandspassiv?*
 - a) Alle Karten für das Konzert sind seit Montag ausverkauft.
 - b) Alle Karten für das Konzert wurden bis Montag ausverkauft.
 - c) Alle Karten für das Konzert sind bis Montag ausverkauft.

3. *Zu ihrem Geburtstag hat Susanne ihre Freunde und einige (verwandt) eingeladen.*

- a) einige Verwandten;
- b) einige verwandte;
- c) einige Verwandte.

4. *Außer (ich) ist niemand zur Veranstaltung erschienen.*

- a) mir;
- b) mich;
- c) meiner.

5. *Die Feier konnte nicht (verschieben).*

- a) verschoben;
- b) verschoben werden;
- c) verschieben.

6. *Monika, mach das Licht an! (Verderben) die Augen nicht!*

- a) Verderbe;
- b) Verdirb;
- c) Verdirbst.

7. *(Haben) wir Flügel wie Vögel, könnten wir fliegen.*

- a) Haben;
- b) Hatten;
- c) Hätten.

8. *Bilden Sie den Satz im Zustandspassiv, Präsens, mit dem Verb in Klammern: **Gestern regnete es stark, die Straßen .. (überschwemmen).***

- a) Gestern regnete es stark, die Straßen sind überschwemmt;
- b) Gestern regnete es stark, die Straßen sind überschwommen;
- c) Gestern regnete es stark, die Straßen sind übergeschwommen.

9. *Bestimmen Sie den Satztyp: Martina leiht sich oft Sachen von anderen, ohne dass sie danach fragt.*

- a) Konzessivsatz;
- b) negativer Modalsatz;
- c) Konsekutivsatz.

10. *Nachdem das Buch (lesen), wurden die Eindrücke ausgetauscht.*

- a) gelesen wurde;
- b) gelesen wird;
- c) gelesen worden war.

11. *Aus dem Fenster sehe ich ein Taxi, (das) Motor läuft.*

- a) dessen;
- b) deren;
- c) des.

12. *Er lehnte es ab mit uns gehen.*

- a) -;
- b) zu;
- c) gegangen.

13. *Er ist zwei Jahren mit seinem Bruder aus Russland nach Deutschland gekommen.*

- a) seit;
- b) in;

- c) vor.
14. ...er die Schule beendet, ist er auf das Gymnasium gewechselt.
- a) wenn ist;
 b) nachdem..... hatte;
 c) bishat.
15. Schön, dass du hier bist.ich dir meinen Freund vorstellen?
- a) darf;
 b) kann;
 c) soll.
16. (Sich setzten – 2. P. Sg.) ans Fenster!
- a) Setzen Sie sich;
 b) Setzt euch;
 c) Setz dich.
17. Im Juni verbringen wir zwei Wochen (der Rhein).
- a) am Rhein;
 b) im Rhein;
 c) neben dem.
18. Welche Bedeutung hat das Modalverb **können** im Satz **Sie könnte die neue Gesundheitsministerin werden**.
- a) Augenzeugen berichten das;
 b) Das sagt sie;
 c) Ich halte es für möglich.
19. Welche Bedeutung hat das Modalverb **müssen** im Satz **Das muss der neue Chef sein**.
- a) Ich halte es für möglich.
 b) Ich bin mir fast sicher.
 c) Ich bin mir ganz sicher.
20. Im Jahr 2050 drei Viertel der Schweizer Gletscher (abschmelzen, Futur II).
- a) werden abschmelzen;
 b) werden abgeschmolzen sein;
 c) werden abgeschmolzen haben.

БЛАНК ВІДПОВІДЕЙ

1.	2.	3.	4.	5.
6.	7.	8.	9.	10
11.	12.	13.	14.	15.
16.	17.	18.	19.	20.

Ключ:

1. b; 2. a; 3. c; 4. a; 5. b; 6. b; 7. c; 8. a; 9. b; 10. c; 11. a; 12. b; 13. a; 14. b; 15. a; 16. c; 17. a; 18. c; 19. c; 20. b.

ЛІТЕРАТУРА

1. М.І. Блажко "DAS SUBSTANTIV UND DER ARTIKEL IM DEUTSCHEN: KURZ UND BÜNDIG" [Іменник та артикль в німецькій мові: Стисло та ясно]: Навчальний посібник з практичної граматики німецької мови / М.І. Блажко. – Ніжин: НДУ ім. Миколи Гоголя, 2019. – 99 с.
2. Навчальний посібник з практичної граматики німецької мови. Іменни. Прикметник. / Укладач: О.А. Палій. – Ніжин: Вид-во НДПУ ім. М.Гоголя, 2003. – 67 с.
3. Посібник з практичної граматики німецької мови. Іменник / Укладач: Н.М. Лиховод. – Ніжин: Видавництво НДПУ ім. М.Гоголя, 2003. – 96 с.
4. Ролік А. В. Лексикологія німецької мови. Методичні рекомендації до семінарських занять. – Ніжин: Видавництво НДПУ ім. М.Гоголя, 2003.
5. Ролік А.В. Теоретична граматика сучасної німецької мови: посібник для студентів 4 курсу факультету іноземних мов / А.В. Ролік. – Ніжин: НДПУ, 2005. – 156 с.
6. Шендельс Е.И. Практическая грамматика немецкого языка: Учеб. для ин-тов и фак. иностр. яз. – 3-е изд. испр. – М.: Высш. шк., 1988. – 416с.
7. Brandes M. Stilistik der deutschen Sprache /Маргарита Петровна Брандес. -Москва: Высшая школа, 1990.-320 S.
8. Duden. Die Grammatik / Dudenredaktion. – Mannheim-Leipzig-Wien-Zürich : Dudenverlag, 2006.
9. Kreuzenmüller, S. Deutsch intensiv. Grammatik B 2. Das Training. – Stuttgart : Ernst Klett Sprachen, 2019. – 96 S.
10. Kurze Grammatik für Ausländer/Gerhard Helbig, Joachim Buscha. – 4., unveränd. Aufl. – Leipzig: Verlag Enzyklopädie, 1986. – S.217-223.
11. Metzler Lexikon Sprache / Hrsg. H. Glück, 4, aktualisierte und überarbeitete Auflage. – Stuttgart Weimar : Verlag J.B. Metzler, 2010. – 814 S.

Інформаційні ресурси:

1. Мюллер В. Великий німецько-український словник : близько 170 000 слів та словосполучень / В. Мюллер. – К. : Чумацький шлях, 2005. – 792 с.
2. Рахманов И.В. Немецко-русский синонимический словарь: Ок. 2 680 рядов / И.В. Рахманов, Н.М. Минина, Д.Г. Мальцева, Л.И. Рахманова. – М. : Рус. яз., 1983. – 704 с.
3. Словник та правила граматики та правопису німецької мови <https://www.duden.de/>
4. Deutsche Grammatik. <https://deutscheграмматик20.de/deutsche-грамматик-inhaltsverzeichnis/>

Схвалено на засіданні кафедри німецької мови (протокол №10 від 12 лютого 2020 р.)

Голова екзаменаційної комісії:



Блажко М.І. – завідувач кафедри
німецької мови, доцент,
кандидат філологічних наук